

instrukcja

DYNAMICZNY STABILIZATOR BIODROWY (DSB)/KŁYKCIOWY (DSK)

IMPLANTY ○

INSTRUMENTARIUM ○

TECHNIKA OPERACYJNA ○



8E

CE 0197
ISO 9001
ISO 13485

ChM®

I. IMPLANTY	5
<i>Płytką ustalającą DSB.....</i>	<i>5</i>
<i>Płytką ustalającą DSB.....</i>	<i>5</i>
<i>Płytką ustalającą DSB z ograniczonym kontaktem</i>	<i>6</i>
<i>Płytką ustalającą DSK.....</i>	<i>7</i>
<i>Śruby i wkręty.....</i>	<i>8</i>
II. INSTRUMENTARIUM	10
III. DYNAMICZNY STABILIZATOR BIODROWY - TECHNIKA OPERACYJNA	13
IV. DYNAMICZNY STABILIZATOR KŁYKCIOWY - TECHNIKA OPERACYJNA	17
<i>Usuwanie stabilizatora DSB.....</i>	<i>17</i>
<i>Usuwanie stabilizatora DSK.....</i>	<i>21</i>

I. IMPLANTY

Płytki ustalające DSB

Płytki ustalające używane do stabilizacji głowy kości udowej przy użyciu Dynamicznego Stabilizatora Biodrowego produkcji ChM, w zależności od potrzeb, są wytwarzane w wielu rozmiarach.

Podstawowe parametry określające płytkę ustalającą:

- kąt odchylenia części szyjkowej - "α"
 - 130°
 - 135° - preferowany
 - 140°
 - 145°
 - 150°
- długość części szyjkowej - "A"
 - 25 mm
 - 38 mm
- długość płytki "L" i związana z nią ilość otworów mocujących.

Płytki ustalające DSB

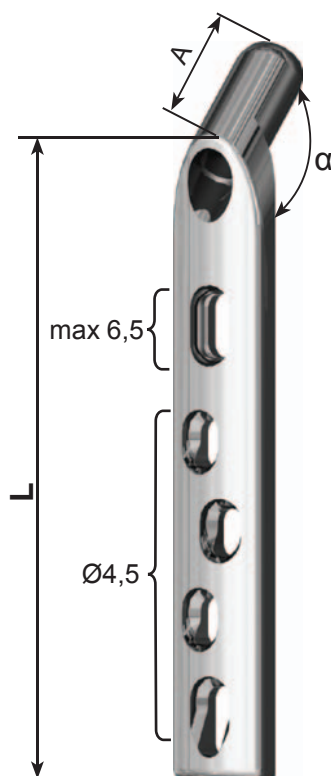
Szczegółowe zestawienie wszystkich płytek przedstawiono w tabeli:

Kaniulowane
Cannulated
Канюлированные

Stal, Steel, Сталь
1.1541.025 - 070
Tytan, Titanium, Титан
3.1541.025 - 070



Stal, Steel, Сталь
1.1443.012 - 060
Tytan, Titanium, Титан
3.1443.012 - 060



α (°)	Otwory Holes Отверстия	L [mm]	A=38 mm		A=25 mm	
			Nr katalogowy, Catalogue no., Каталожный Но.		Nr katalogowy, Catalogue no., Каталожный Но.	
			Stal, Steel, Сталь	Tytan, Titanium, Титан	Stal, Steel, Сталь	Tytan, Titanium, Титан
130	2	68	1.3509.068	3.3509.068	1.3510.068	3.3510.068
	3	84	1.3509.084	3.3509.084	1.3510.084	3.3510.084
	4	100	1.3509.100	3.3509.100	1.3510.100	3.3510.100
	5	116	1.3509.116	3.3509.116	1.3510.116	3.3510.116
	6	132	1.3509.132	3.3509.132	1.3510.132	3.3510.132
	7	148	1.3509.148	3.3509.148	1.3510.148	3.3510.148
	8	164	1.3509.164	3.3509.164	1.3510.164	3.3510.164
	9	180	1.3509.180	3.3509.180	1.3510.180	3.3510.180
	10	196	1.3509.196	3.3509.196	1.3510.196	3.3510.196
	11	212	1.3509.212	3.3509.212	1.3510.212	3.3510.212
	12	228	1.3509.228	3.3509.228	1.3510.228	3.3510.228
	13	244	1.3509.244	3.3509.244	1.3510.244	3.3510.244
	14	260	1.3509.260	3.3509.260	1.3510.260	3.3510.260
	16	292	1.3509.292	3.3509.292	1.3510.292	3.3510.292
	18	324	1.3509.324	3.3509.324	1.3510.324	3.3510.324
	20	356	1.3509.356	3.3509.356	1.3510.356	3.3510.356
135	2	68	1.3501.068	3.3501.068	1.3505.068	3.3505.068
	3	84	1.3501.084	3.3501.084	1.3505.084	3.3505.084
	4	100	1.3501.100	3.3501.100	1.3505.100	3.3505.100
	5	116	1.3501.116	3.3501.116	1.3505.116	3.3505.116
	6	132	1.3501.132	3.3501.132	1.3505.132	3.3505.132
	7	148	1.3501.148	3.3501.148	1.3505.148	3.3505.148
	8	164	1.3501.164	3.3501.164	1.3505.164	3.3505.164
	9	180	1.3501.180	3.3501.180	1.3505.180	3.3505.180
	10	196	1.3501.196	3.3501.196	1.3505.196	3.3505.196
	11	212	1.3501.212	3.3501.212	1.3505.212	3.3505.212
	12	228	1.3501.228	3.3501.228	1.3505.228	3.3505.228
	13	244	1.3501.244	3.3501.244	1.3505.244	3.3505.244
	14	260	1.3501.260	3.3501.260	1.3505.260	3.3505.260
	16	292	1.3501.292	3.3501.292	1.3505.292	3.3505.292
	18	324	1.3501.324	3.3501.324	1.3505.324	3.3505.324
	20	356	1.3501.356	3.3501.356	1.3505.356	3.3505.356
140	2	68	1.3502.068	3.3502.068	1.3506.068	3.3506.068
	3	84	1.3502.084	3.3502.084	1.3506.084	3.3506.084
	4	100	1.3502.100	3.3502.100	1.3506.100	3.3506.100
	5	116	1.3502.116	3.3502.116	1.3506.116	3.3506.116
	6	132	1.3502.132	3.3502.132	1.3506.132	3.3506.132
	7	148	1.3502.148	3.3502.148	1.3506.148	3.3506.148
	8	164	1.3502.164	3.3502.164	1.3506.164	3.3506.164
	9	180	1.3502.180	3.3502.180	1.3506.180	3.3506.180
	10	196	1.3502.196	3.3502.196	1.3506.196	3.3506.196
	11	212	1.3502.212	3.3502.212	1.3506.212	3.3506.212
	12	228	1.3502.228	3.3502.228	1.3506.228	3.3506.228
	13	244	1.3502.244	3.3502.244	1.3506.244	3.3506.244
	14	260	1.3502.260	3.3502.260	1.3506.260	3.3506.260
	16	292	1.3502.292	3.3502.292	1.3506.292	3.3506.292
	18	324	1.3502.324	3.3502.324	1.3506.324	3.3506.324
	20	356	1.3502.356	3.3502.356	1.3506.356	3.3506.356
145	2	68	1.3503.068	3.3503.068	1.3507.068	3.3507.068
	3	84	1.3503.084	3.3503.084	1.3507.084	3.3507.084
	4	100	1.3503.100	3.3503.100	1.3507.100	3.3507.100
	5	116	1.3503.116	3.3503.116	1.3507.116	3.3507.116
	6	132	1.3503.132	3.3503.132	1.3507.132	3.3507.132
	7	148	1.3503.148	3.3503.148	1.3507.148	3.3507.148
	8	164	1.3503.164	3.3503.164	1.3507.164	3.3507.164
	9	180	1.3503.180	3.3503.180	1.3507.180	3.3507.180
	10	196	1.3503.196	3.3503.196	1.3507.196	3.3507.196
	11	212	1.3503.212	3.3503.212	1.3507.212	3.3507.212
	12	228	1.3503.228	3.3503.228	1.3507.228	3.3507.228
	13	244	1.3503.244	3.3503.244	1.3507.244	3.3507.244
	14	260	1.3503.260	3.3503.260	1.3507.260	3.3507.260
	16	292	1.3503.292	3.3503.292	1.3507.292	3.3507.292
	18	324	1.3503.324	3.3503.324	1.3507.324	3.3507.324
	20	356	1.3503.356	3.3503.356	1.3507.356	3.3507.356
150	2	68	1.3504.068	3.3504.068	1.3508.068	3.3508.068
	3	84	1.3504.084	3.3504.084	1.3508.084	3.3508.084
	4	100	1.3504.100	3.3504.100	1.3508.100	3.3508.100
	5	116	1.3504.116	3.3504.116	1.3508.116	3.3508.116
	6	132	1.3504.132	3.3504.132	1.3508.132	3.3508.132
	7	148	1.3504.148	3.3504.148	1.3508.148	3.3508.148
	8	164	1.3504.164	3.3504.164	1.3508.164	3.3508.164
	9	180	1.3504.180	3.3504.180	1.3508.180	3.3508.180
	10	196	1.3504.196	3.3504.196	1.3508.196	3.3508.196
	11	212	1.3504.212	3.3504.212	1.3508.212	3.3508.212
	12	228	1.3504.228	3.3504.228	1.3508.228	3.3508.228
	13	244	1.3504.244	3.3504.244	1.3508.244	3.3508.244
	14	260	1.3504.260	3.3504.260	1.3508.260	3.3508.260
	16	292	1.3504.292	3.3504.292	1.3508.292	3.3508.292
	18	324	1.3504.324	3.3504.324	1.3508.324	3.3508.324
	20	356	1.3504.356	3.3504.356	1.3508.356	3.3508.356

Zalecane · Recommended
Рекомендуемые

Płytki ustalające DSB z ograniczonym kontaktem

Szczegółowe zestawienie wszystkich płytek przedstawiono w tabeli:

Kaniulowane
Cannulated
Канюлированные

Stal, Steel, Сталь

1.1541.025 - 070

Tytan, Titanium, Титан

3.1541.025 - 070

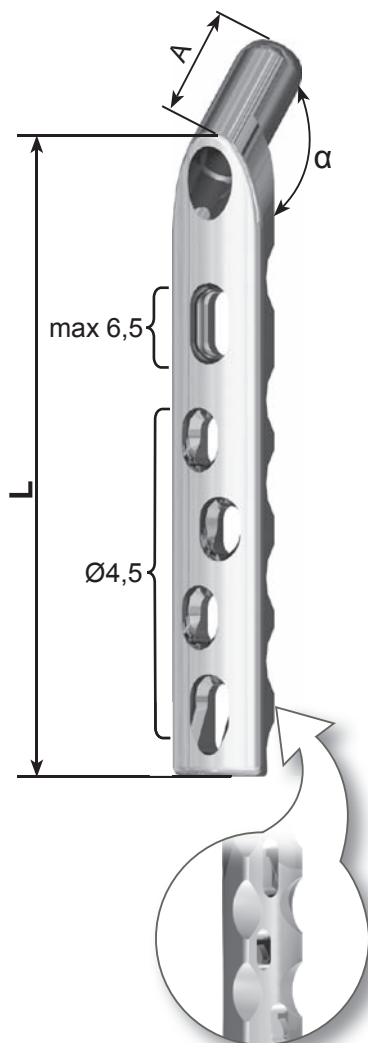


Stal, Steel, Сталь

1.1443.012 - 060

Tytan, Titanium, Титан

3.1443.012 - 060



Zalecane · Recommended
Рекомендуемые

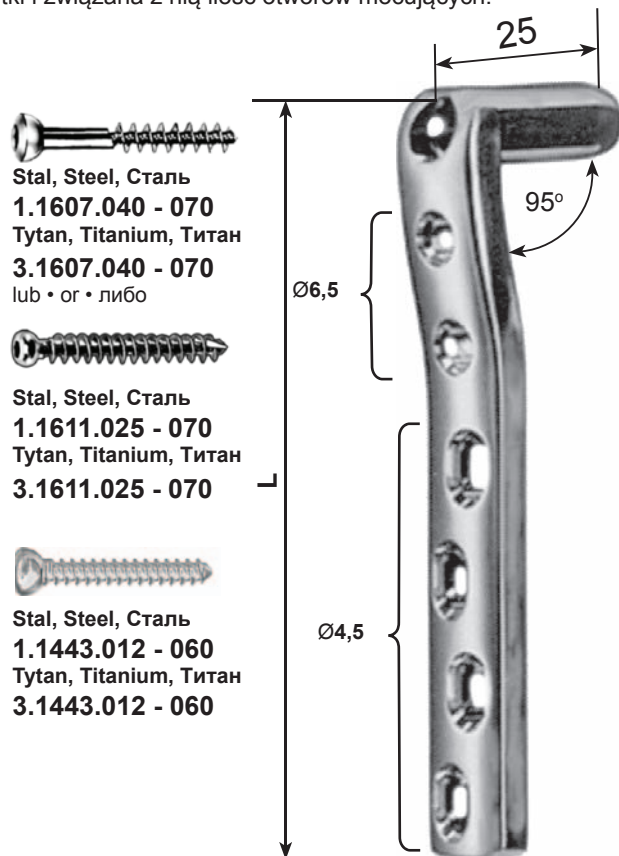
α (°)	Otwory Holes Отверстия	L [mm]	A=38 mm		A=25 mm	
			Nr katalogowy, Catalogue no., Каталожный No.		Nr katalogowy, Catalogue no., Каталожный No.	
			Stal, Steel, Сталь	Tytan, Titanium, Титан	Stal, Steel, Сталь	Tytan, Titanium, Титан
130	2	68	1.3529.068	3.3529.068	1.3530.068	3.3530.068
	3	84	1.3529.084	3.3529.084	1.3530.084	3.3530.084
	4	100	1.3529.100	3.3529.100	1.3530.100	3.3530.100
	5	116	1.3529.116	3.3529.116	1.3530.116	3.3530.116
	6	132	1.3529.132	3.3529.132	1.3530.132	3.3530.132
	7	148	1.3529.148	3.3529.148	1.3530.148	3.3530.148
	8	164	1.3529.164	3.3529.164	1.3530.164	3.3530.164
	9	180	1.3529.180	3.3529.180	1.3530.180	3.3530.180
	10	196	1.3529.196	3.3529.196	1.3530.196	3.3530.196
	11	212	1.3529.212	3.3529.212	1.3530.212	3.3530.212
	12	228	1.3529.228	3.3529.228	1.3530.228	3.3530.228
	13	244	1.3529.244	3.3529.244	1.3530.244	3.3530.244
	14	260	1.3529.260	3.3529.260	1.3530.260	3.3530.260
	16	292	1.3529.292	3.3529.292	1.3530.292	3.3530.292
	18	324	1.3529.324	3.3529.324	1.3530.324	3.3530.324
	20	356	1.3529.356	3.3529.356	1.3530.356	3.3530.356
135	2	68	1.3521.068	3.3521.068	1.3525.068	3.3525.068
	3	84	1.3521.084	3.3521.084	1.3525.084	3.3525.084
	4	100	1.3521.100	3.3521.100	1.3525.100	3.3525.100
	5	116	1.3521.116	3.3521.116	1.3525.116	3.3525.116
	6	132	1.3521.132	3.3521.132	1.3525.132	3.3525.132
	7	148	1.3521.148	3.3521.148	1.3525.148	3.3525.148
	8	164	1.3521.164	3.3521.164	1.3525.164	3.3525.164
	9	180	1.3521.180	3.3521.180	1.3525.180	3.3525.180
	10	196	1.3521.196	3.3521.196	1.3525.196	3.3525.196
	11	212	1.3521.212	3.3521.212	1.3525.212	3.3525.212
	12	228	1.3521.228	3.3521.228	1.3525.228	3.3525.228
	13	244	1.3521.244	3.3521.244	1.3525.244	3.3525.244
	14	260	1.3521.260	3.3521.260	1.3525.260	3.3525.260
	16	292	1.3521.292	3.3521.292	1.3525.292	3.3525.292
	18	324	1.3521.324	3.3521.324	1.3525.324	3.3525.324
	20	356	1.3521.356	3.3521.356	1.3525.356	3.3525.356
140	2	68	1.3522.068	3.3522.068	1.3526.068	3.3526.068
	3	84	1.3522.084	3.3522.084	1.3526.084	3.3526.084
	4	100	1.3522.100	3.3522.100	1.3526.100	3.3526.100
	5	116	1.3522.116	3.3522.116	1.3526.116	3.3526.116
	6	132	1.3522.132	3.3522.132	1.3526.132	3.3526.132
	7	148	1.3522.148	3.3522.148	1.3526.148	3.3526.148
	8	164	1.3522.164	3.3522.164	1.3526.164	3.3526.164
	9	180	1.3522.180	3.3522.180	1.3526.180	3.3526.180
	10	196	1.3522.196	3.3522.196	1.3526.196	3.3526.196
	11	212	1.3522.212	3.3522.212	1.3526.212	3.3526.212
	12	228	1.3522.228	3.3522.228	1.3526.228	3.3526.228
	13	244	1.3522.244	3.3522.244	1.3526.244	3.3526.244
	14	260	1.3522.260	3.3522.260	1.3526.260	3.3526.260
	16	292	1.3522.292	3.3522.292	1.3526.292	3.3526.292
	18	324	1.3522.324	3.3522.324	1.3526.324	3.3526.324
	20	356	1.3522.356	3.3522.356	1.3526.356	3.3526.356
145	2	68	1.3523.068	3.3523.068	1.3527.068	3.3527.068
	3	84	1.3523.084	3.3523.084	1.3527.084	3.3527.084
	4	100	1.3523.100	3.3523.100	1.3527.100	3.3527.100
	5	116	1.3523.116	3.3523.116	1.3527.116	3.3527.116
	6	132	1.3523.132	3.3523.132	1.3527.132	3.3527.132
	7	148	1.3523.148	3.3523.148	1.3527.148	3.3527.148
	8	164	1.3523.164	3.3523.164	1.3527.164	3.3527.164
	9	180	1.3523.180	3.3523.180	1.3527.180	3.3527.180
	10	196	1.3523.196	3.3523.196	1.3527.196	3.3527.196
	11	212	1.3523.212	3.3523.212	1.3527.212	3.3527.212
	12	228	1.3523.228	3.3523.228	1.3527.228	3.3527.228
	13	244	1.3523.244	3.3523.244	1.3527.244	3.3527.244
	14	260	1.3523.260	3.3523.260	1.3527.260	3.3527.260
	16	292	1.3523.292	3.3523.292	1.3527.292	3.3527.292
	18	324	1.3523.324	3.3523.324	1.3527.324	3.3527.324
	20	356	1.3523.356	3.3523.356	1.3527.356	3.3527.356
150	2	68	1.3524.068	3.3524.068	1.3528.068	3.3528.068
	3	84	1.3524.084	3.3524.084	1.3528.084	3.3528.084
	4	100	1.3524.100	3.3524.100	1.3528.100	3.3528.100
	5	116	1.3524.116	3.3524.116	1.3528.116	3.3528.116
	6	132	1.3524.132	3.3524.132	1.3528.132	3.3528.132
	7	148	1.3524.148	3.3524.148	1.3528.148	3.3528.148
	8	164	1.3524.164	3.3524.164	1.3528.164	3.3528.164
	9	180	1.3524.180	3.3524.180	1.3528.180	3.3528.180
	10	196	1.3524.196	3.3524.196	1.3528.196	3.3528.196
	11	212	1.3524.212	3.3524.212	1.3528.212	3.3528.212
	12	228	1.3524.228	3.3524.228	1.3528.228	3.3528.228
	13	244	1.3524.244	3.3524.244	1.3528.244	3.3528.244
	14	260	1.3524.260	3.3524.260	1.3528.260	3.3528.260
	16	292	1.3524.292	3.3524.292	1.3528.292	3.3528.292
	18	324	1.3524.324	3.3524.324	1.3528.324	3.3528.324
	20	356	1.3524.356	3.3524.356	1.3528.356	3.3528.356

Płytkę ustalającą DSK

Płytki ustalające używane do stabilizacji odłamów kostnych w rejonie kłykci kości udowej przy użyciu Dynamicznego Stabilizatora Kłykciowego produkcji ChM, w zależności od potrzeb, są wytwarzane w kilku rozmiarach.

Podstawowe parametry określające płytkę ustalającą:

- kąt odchylenia części szyjkowej - 95°,
- długość części szyjkowej - 25 mm,
- długość płytki i związana z nią ilość otworów mocujących.



Stal, Steel, Сталь

1.1607.040 - 070

Tytan, Titanium, Титан

3.1607.040 - 070

lub • or • либо



Stal, Steel, Сталь

1.1611.025 - 070

Tytan, Titanium, Титан

3.1611.025 - 070



Stal, Steel, Сталь

1.1443.012 - 060

Tytan, Titanium, Титан

3.1443.012 - 060

		Nr katalogowy, Catalogue no., Каталожный Но.	
Otworky Holes Отверстия	L [mm]	Stal Steel Сталь	Tytan Titanium Титан
4	86	1.3511.086	3.3511.086
5	102	1.3511.102	3.3511.102
6	118	1.3511.118	3.3511.118
7	134	1.3511.134	3.3511.134
8	150	1.3511.150	3.3511.150
9	166	1.3511.166	3.3511.166
10	182	1.3511.182	3.3511.182
11	198	1.3511.198	3.3511.198
12	214	1.3511.214	3.3511.214
13	230	1.3511.230	3.3511.230
14	246	1.3511.246	3.3511.246
16	278	1.3511.278	3.3511.278
18	310	1.3511.310	3.3511.310
20	342	1.3511.342	3.3511.342

Płytkę ustalającą DSK z ograniczonym kontaktem

Dynamic condylar plate with limited contact

Фиксационная пластинка ДСК с огр. конт.

Stal, Steel, Сталь

1.1607.040 - 070

Tytan, Titanium, Титан

3.1607.040 - 070



Lub • Or • Либо

Stal, Steel, Сталь

1.1611.025 - 070

Tytan, Titanium, Титан

3.1611.025 - 070



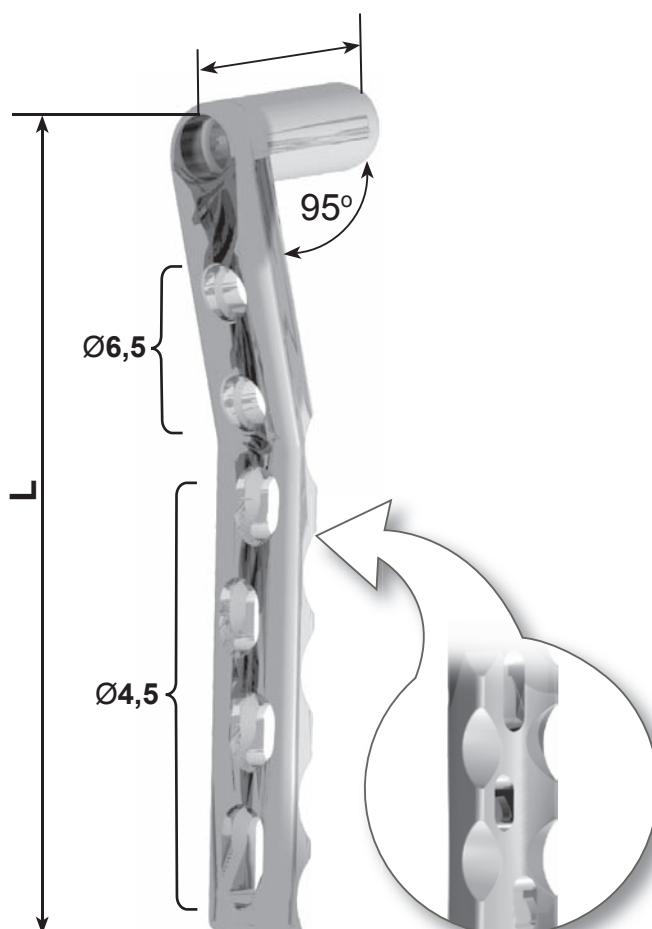
Stal, Steel, Сталь

1.1443.012 - 060

Tytan, Titanium, Титан

3.1443.012 - 060

		Nr katalogowy, Catalogue no., Каталожный Но.	
Otworky Holes Отверстия	L [mm]	Stal Steel Сталь	Tytan Titanium Титан
4	86	1.3512.086	3.3512.086
5	102	1.3512.102	3.3512.102
6	118	1.3512.118	3.3512.118
7	134	1.3512.134	3.3512.134
8	150	1.3512.150	3.3512.150
9	166	1.3512.166	3.3512.166
10	182	1.3512.182	3.3512.182
11	198	1.3512.198	3.3512.198
12	214	1.3512.214	3.3512.214
13	230	1.3512.230	3.3512.230
14	246	1.3512.246	3.3512.246
16	278	1.3512.278	3.3512.278
18	310	1.3512.310	3.3512.310
20	342	1.3512.342	3.3512.342



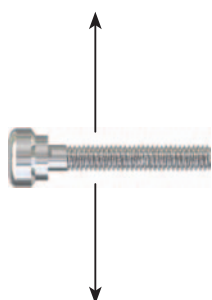
Śruby i wkręty

Do wykonania zespolenia odcinków kości udowej przy użyciu DYNAMICZNEGO STABILIZATORA BIODROWEGO/KŁYKCIOWEGO produkcji ChM niezbędne jest użycie odpowiednich śrub i wkrętów. Zestawienie wszystkich potrzebnych implantów przedstawiono poniżej.

Śruba zespalająca gąbczasta

Join cancellous screw

Спонгиозный винт для присоединения



Śruba kompresyjna
Compression screw
Компрессионный винт

STAL · steel · сталь

1.1941.001

TYTAN · titanium · титан

3.1941.001

* L [mm]	Nr katalogowy, Catalogue no., Каталожный No.	
	Stal Steel Сталь	Tytan Titanium Титан
55	1.1941.055	3.1941.055
60	1.1941.060	3.1941.060
65	1.1941.065	3.1941.065
70	1.1941.070	3.1941.070
75	1.1941.075	3.1941.075
80	1.1941.080	3.1941.080
85	1.1941.085	3.1941.085
90	1.1941.090	3.1941.090
95	1.1941.095	3.1941.095
100	1.1941.100	3.1941.100
105	1.1941.105	3.1941.105
110	1.1941.110	3.1941.110
115	1.1941.115	3.1941.115
120	1.1941.120	3.1941.120
125	1.1941.125	3.1941.125
130	1.1941.130	3.1941.130
135	1.1941.135	3.1941.135
140	1.1941.140	3.1941.140
145	1.1941.145	3.1941.145
150	1.1941.150	3.1941.150



Śruba zespalająca

Join screw

Винт для присоединения

L ₁ [mm]	* L [mm]	Nr katalogowy, Catalogue no., Каталожный No.		L ₁ [mm]	* L [mm]	Nr katalogowy, Catalogue no., Каталожный No.	
		Stal Steel Сталь	Tytan Titanium Титан			Stal Steel Сталь	Tytan Titanium Титан
18	55	1.1942.055	3.1942.055	27	55	1.1943.055	3.1943.055
	60	1.1942.060	3.1942.060		60	1.1943.060	3.1943.060
	65	1.1942.065	3.1942.065		65	1.1943.065	3.1943.065
	70	1.1942.070	3.1942.070		70	1.1943.070	3.1943.070
	75	1.1942.075	3.1942.075		75	1.1943.075	3.1943.075
	80	1.1942.080	3.1942.080		80	1.1943.080	3.1943.080
	85	1.1942.085	3.1942.085		85	1.1943.085	3.1943.085
	90	1.1942.090	3.1942.090		90	1.1943.090	3.1943.090
	95	1.1942.095	3.1942.095		95	1.1943.095	3.1943.095
	100	1.1942.100	3.1942.100		100	1.1943.100	3.1943.100
	105	1.1942.105	3.1942.105		105	1.1943.105	3.1943.105
	110	1.1942.110	3.1942.110		110	1.1943.110	3.1943.110
	115	1.1942.115	3.1942.115		115	1.1943.115	3.1943.115
	120	1.1942.120	3.1942.120		120	1.1943.120	3.1943.120
	125	1.1942.125	3.1942.125		125	1.1943.125	3.1943.125
	130	1.1942.130	3.1942.130		130	1.1943.130	3.1943.130
	135	1.1942.135	3.1942.135		135	1.1943.135	3.1943.135
	140	1.1942.140	3.1942.140		140	1.1943.140	3.1943.140
	145	1.1942.145	3.1942.145		145	1.1943.145	3.1943.145
	150	1.1942.150	3.1942.150		150	1.1943.150	3.1943.150

* Dostępne każde inne długości wg zamówień
All other length available by request
Все другие длины доступные по требованию

		Nr katalogowy, Catalogue no., Каталожный No.	
		Stal Steel Сталь	Tytan Titanium Титан
	Wkręt kaniulowany Ø5	1.1541.025 - 070	3.1541.025 - 070
	Wkręt korowy Ø4,5	1.1443.012 - 060	3.1443.012 - 060
	Wkręt gąbczasty Ø6,5	1.1607.040 - 070	3.1607.040 - 070
		1.1611.025 - 070	3.1611.025 - 070



Śruba zespalająca stożkowa

Conical join screw

Винт для присоединения коническое сечение

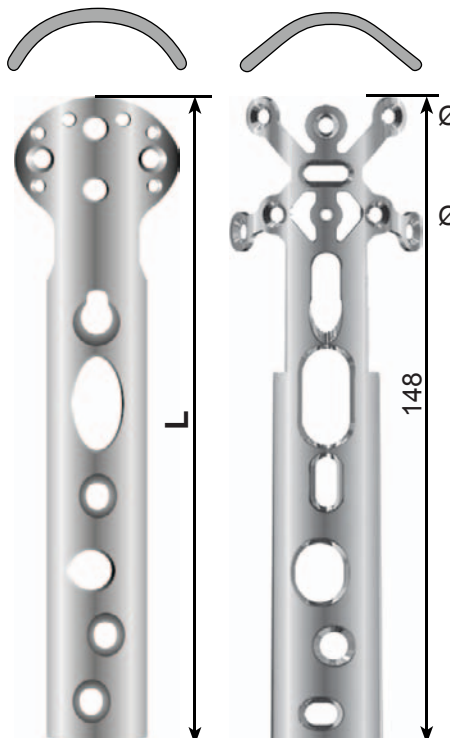
L ₁ [mm]	* L [mm]	Nr katalogowy, Catalogue no., Каталожный Но.		L ₁ [mm]	* L [mm]	Nr katalogowy, Catalogue no., Каталожный Но.	
		Stal Steel Сталь	Tytan Titanium Титан			Stal Steel Сталь	Tytan Titanium Титан
18	55	1.1944.055	3.1944.055	27	55	1.1945.055	3.1945.055
	60	1.1944.060	3.1944.060		60	1.1945.060	3.1945.060
	65	1.1944.065	3.1944.065		65	1.1945.065	3.1945.065
	70	1.1944.070	3.1944.070		70	1.1945.070	3.1945.070
	75	1.1944.075	3.1944.075		75	1.1945.075	3.1945.075
	80	1.1944.080	3.1944.080		80	1.1945.080	3.1945.080
	85	1.1944.085	3.1944.085		85	1.1945.085	3.1945.085
	90	1.1944.090	3.1944.090		90	1.1945.090	3.1945.090
	95	1.1944.095	3.1944.095		95	1.1945.095	3.1945.095
	100	1.1944.100	3.1944.100		100	1.1945.100	3.1945.100
	105	1.1944.105	3.1944.105		105	1.1945.105	3.1945.105
	110	1.1944.110	3.1944.110		110	1.1945.110	3.1945.110
	115	1.1944.115	3.1944.115		115	1.1945.115	3.1945.115
	120	1.1944.120	3.1944.120		120	1.1945.120	3.1945.120
	125	1.1944.125	3.1944.125		125	1.1945.125	3.1945.125
	130	1.1944.130	3.1944.130		130	1.1945.130	3.1945.130
	135	1.1944.135	3.1944.135		135	1.1945.135	3.1945.135
	140	1.1944.140	3.1944.140		140	1.1945.140	3.1945.140
	145	1.1944.145	3.1944.145		145	1.1945.145	3.1945.145
	150	1.1944.150	3.1944.150		150	1.1945.150	3.1945.150

* Dostępne każde inne długości wg zamówień
All another lenght available by request
Все другие длины доступные по требованию

Płytki nakrętarzowe
Trochanter stabilizing plates
Пластины вертлужные

Stal, Steel, Сталь
1.1284.014÷050
Tytan, Titanium Титан
3.1284.014÷050

Stal, Steel, Сталь
1.1288.018÷050
Tytan, Titanium Титан
3.1288.018÷050



Stal, Steel, Сталь
1.1284.014÷050
Tytan, Titanium Титан
3.1284.014÷050

Stal, Steel, Сталь
1.1288.018÷050
Tytan, Titanium Титан
3.1288.018÷050

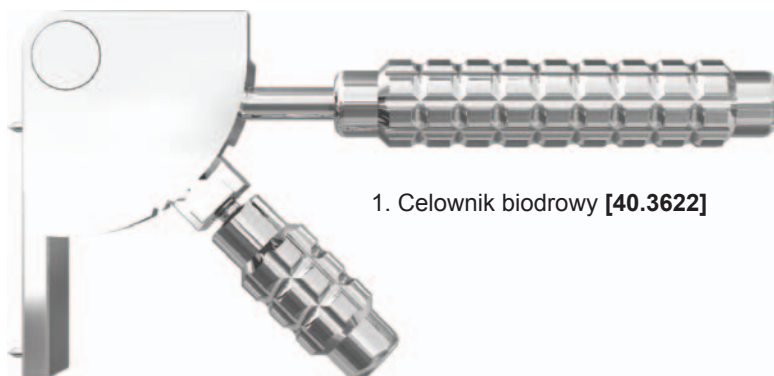
L [mm]	Nr katalogowy, Catalogue no., Каталожный Но.	
	Stal Steel Сталь	Tytan Titanium Титан
138	1.3098.138	3.3098.138
147	1.3098.147	3.3098.147

Stal, Steel, Сталь
1.3098.001
Tytan, Titanium Титан
3.3098.001

II. INSTRUMENTARIUM

Do przeprowadzenia zespolenia odłamów kostnych kości udowej oraz usunięcia implantów po zakończonym okresie leczenia służy instrumentarium **[40.3621.500]**. Narzędzia wchodzące w skład instrumentarium są ułożone na statywie i przykryte pokrywą, przez to ułatwione jest ich przechowywanie oraz transport na blok operacyjny. W skład instrumentarium wchodzi następujące narzędzia:

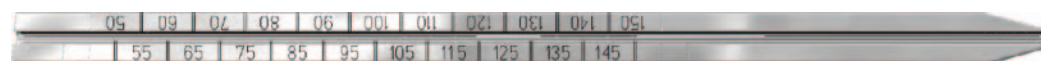
Lp.	Nr katalogowy, Catalogue no., Каталожный Но.	Nazwa	Name	Название	Szt.
1	40.3622.000	Celownik biodrowy	Target femur	Целенаправитель для бедра	1
2	40.3623.000	Szpilka prowadząca 2,5/230mm	Guide pins 2.5/230	Спица-направитель 2,5/230мм	5
3	40.3624.000	Przymiar	Gauge	Измеритель длины	1
4	40.3625.000	Wiertło 8,0	Drill 8.0	Сверло 8,0	1
5	40.3626.000	Zestaw do gwintowania	Set for tapping	Набор для нарезки резьбы	1
6	40.3627.000	Klucz kaniulowany	Cannulated wrench	Ключ каниюлированный	1
7	40.3628.000	Pobijak płytki ustalającej	Mallet for dynamic plate	Пробойник фиксации пластины	1
8	40.3629.000	Śruba do usuwania śruby zespalającej	Screw for removing of join screw	Винт для удаления соединительного винта	1
9	40.3630.001	Pogłębiacz 25	Conuntersink 25	Зенкер 25	1
10	40.3630.002	Pogłębiacz 38	Conuntersink 38	Зенкер 38	1
11	40.3655.000	Prowadnica wiertła 3,2/6,5	Drill guide 3.2/6.5	Направитель сверла 3,2/6,5	1
12	40.3703.000	Prowadnica wiertła 3,2	Drill guide 3.2	Направитель сверла 3,2	1
13	40.3705.000	Celownik kłykciowy	Condylar target	Целенаправитель мыщелковый	1
14	40.3706.000	Pogłębiacz kłykciowy	Condylar conuntersink	Зенкер для мыщелков	1
15	40.0286.000	Młotek 240g, 30mm/180mm	Mallet 240g, 30mm/180mm	Молоток 240g, 30мм/180мм	1
16	40.0320.000	Śrubokręt S 3,5	Screwdriver S 3.5	Отвертка S 3,5	1
17	40.0614.000	Wiertło 3,2/180mm	Drill 3.2/180mm	Сверло 3,2/180мм	1
18	40.0615.000	Wiertło 4,5/180mm	Drill 4.5/180mm	Сверло 4,5/180мм	1
19	40.1871.000	Drut Kirschnera 1,1/170mm	Kirschner wire 1.1/170mm	Спица Киршнера 1.1/170мм	1
20	40.2665.000	Miarka głębokości otworów	Depth measure	Измеритель глубины отверстий	1
21	40.3707.500	Statyw	Stand	Ящик-штатив	1

40.3621.500


1. Celownik biodrowy **[40.3622]**



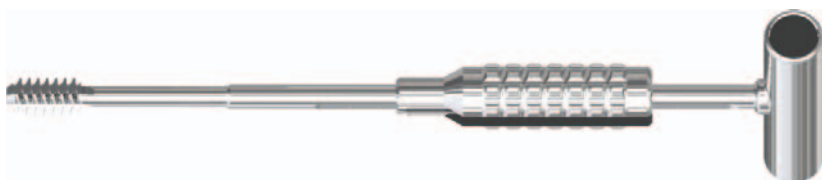
2. Szpilka prowadząca **[40.3623]**



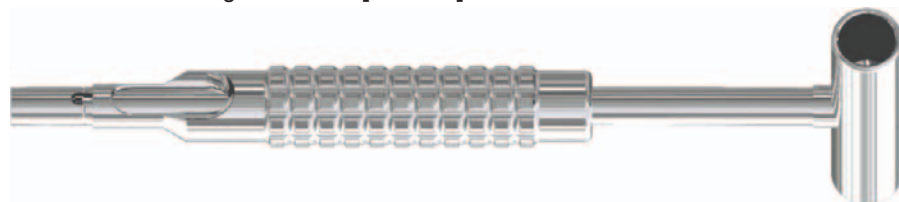
3. Przymiar **[40.3624]**



4. Wiertło Ø8,0 **[40.3625]**



5. Zestaw do gwintowania [40.3626]



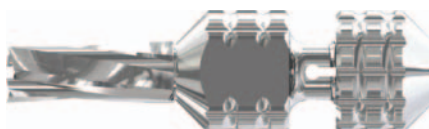
6. Klucz kaniulowany [40.3627]



7. Pobijak płytki ustalającej [40.3628]



8. Śruba do usuwania śruby zespalającej [40.3629]



9. Poglębiacz 25 [40.3630.001]



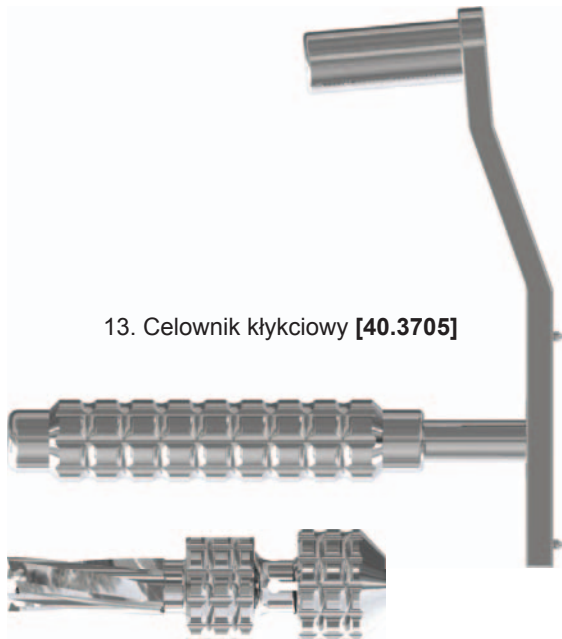
10. Poglębiacz 38 [40.3630.002]



11. Prowadnica wiertła Ø 3,2 / Ø 6,5 [40.3655]

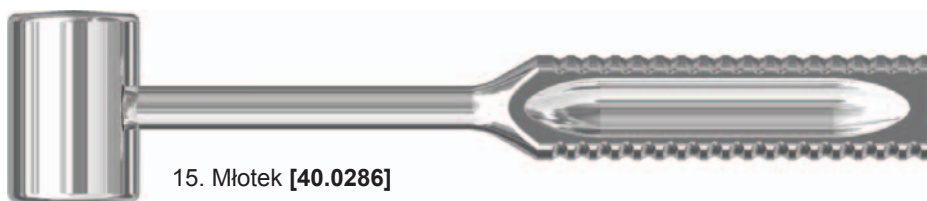


12. Prowadnica wiertła Ø 3,2 / Ø 5 [40.3703]



13. Celownik kłykciowy [40.3705]

14. Pogłębiacz kłykciowy [40.3706]



15. Młotek [40.0286]



16. Śrubokręt S3,5 [40.0320]



17. Wiertło Ø3,2/180 [40.0614]



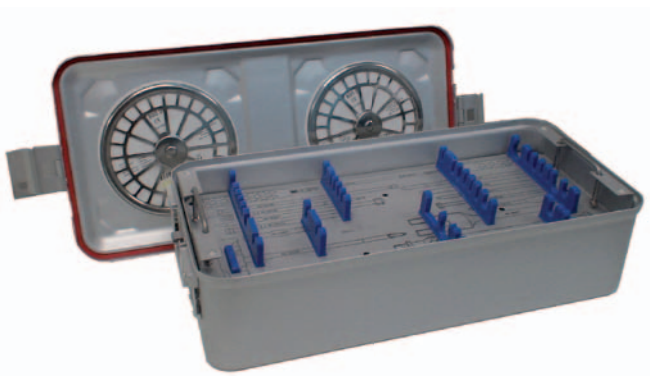
18. Wiertło Ø4,5/180 [40.0615]



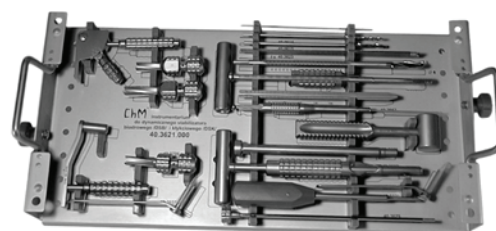
19. Gwóźdź Kirschnera Ø1,1/170 [40.1871]



20. Miarka głębokości otworów [40.2665]



21. Statyw [40.3707.500]



Instrumentarium [40.3621.500]

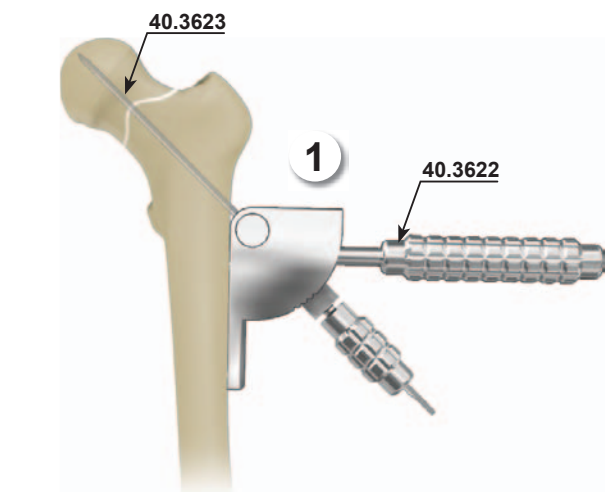
III. DYNAMICZNY STABILIZATOR BIODROWY - TECHNIKA OPERACYJNA



Poniższy opis obejmuje najważniejsze etapy postępowania podczas implantacji DYNAMICZNEGO STABILIZATORA BIODROWEGO/KŁYKCIOWEGO - nie stanowi jednak szczegółowej instrukcji postępowania. Lekarz decyduje o wyborze techniki operacyjnej i jej zastosowaniu w każdym indywidualnym przypadku.



UWAGA! Przed przystąpieniem do zabiegu operacyjnego należy nastawić złamanie i zespolić je przy użyciu drutów Kirschnera, oraz dokonać pomiaru odchylenia szyjki kości udowej w stosunku do długiej osi kości udowej.



- 1 Po wykonaniu nacięcia tkanek miękkich operowanej kończyny i przygotowaniu dościa ustawić celownik biodrowy [40.3622] na określony kąt (zgodny z osią szyjki kości udowej). Przy pomocy wiertarki wprowadzić szpilkę prowadzącą [40.3623] w otwór celownika. Szpilkę należy wkręcać do momentu, gdy jej wierzchołek przebijie warstwę korową głowy kości udowej. Usunąć celownik biodrowy. Szpilkę prowadzącą pozostawić na miejscu.

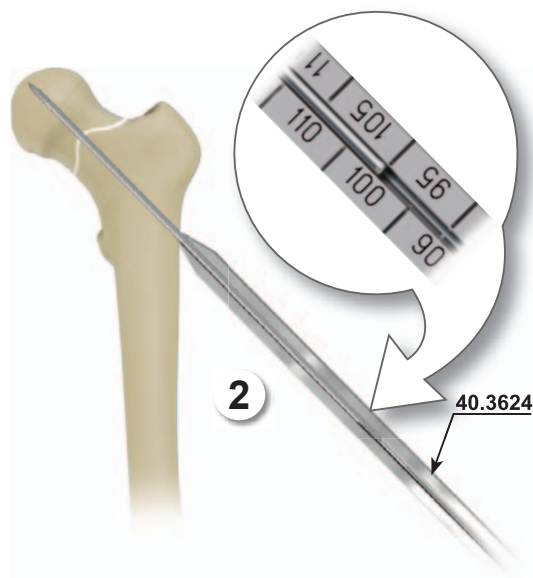


Używać wyłącznie szpilek prowadzących o długości 230 mm!

- 2 Na tkwiącą w kości szpilkę nałożyć przymiar [40.3624] aż do jego oparcia się o kość korową, a następnie odczytać wartość wskazaną na przymiarze przez koniec szpilki. Przygotować odpowiednią śrubę zespalającą. Jej długość powinna być mniejsza od odczytanej głębokości o około 10mm. Usunąć przymiar. Szpilkę prowadzącą pozostawić na miejscu.



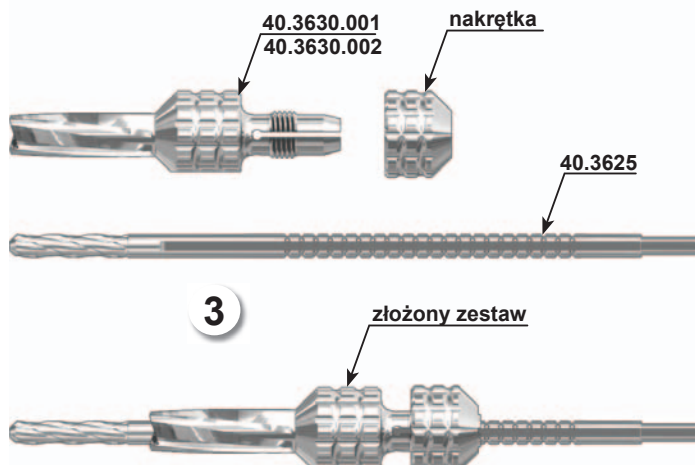
W przypadku, gdy zamierza się stosować kompresję należy zmniejszyć długość śruby zespalającej o wielkość planowanej kompresji.



- 3 Przygotować narzędzie zespolone, w tym celu w zależności od wybranej wielkości płytki ustalającej, na wiertło [40.3625] założyć pogłębiacz z oznaczeniem „25” [40.3630.001] lub [40.3630.002] „38”.

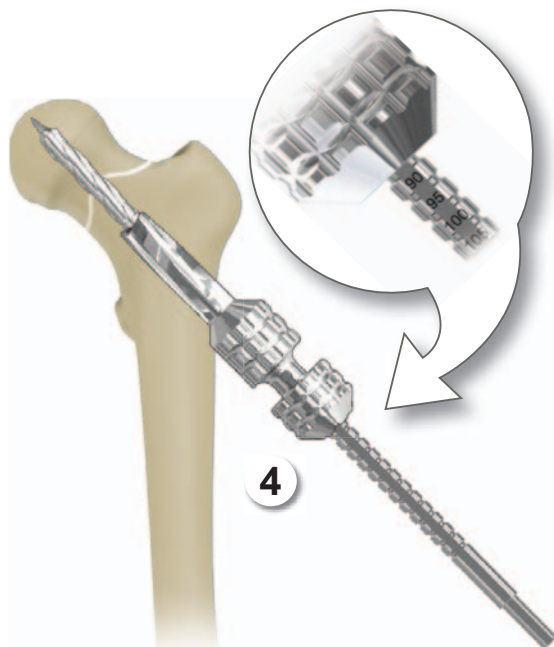


Wiertło wkładać stroną chwytową w otwór w pogłębiaczu



Przed przystąpieniem do wiercenia ustawić odpowiednią głębokość wiercenia. Ostatnia liczba widoczna na podziałce wiertła po założeniu pogłębiacza (po stronie chwytowej wiertła), powinna odpowiadać długości wybranej śruby (np. 100-10=90). Dokręcić nakrętkę blokującą położenie pogłębiacza.

Powyższy opis nie stanowi szczegółowej instrukcji postępowania - o wyborze techniki operacyjnej decyduje lekarz.



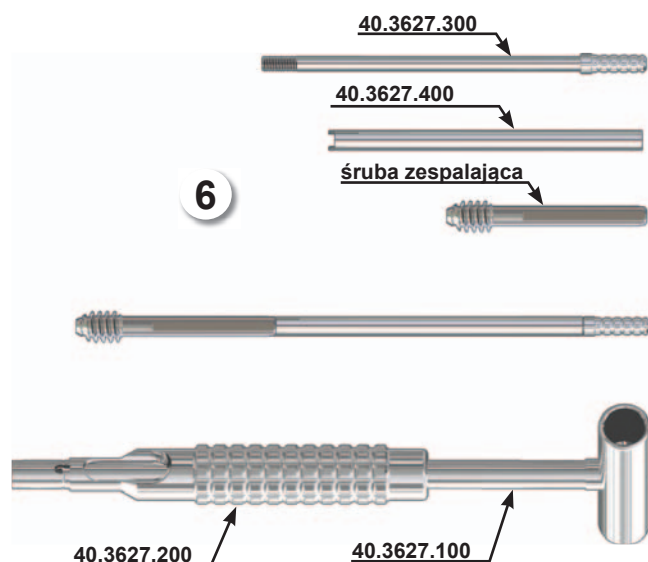
4 Za pomocą napędu elektrycznego wykonać wcześniej przygotowanym narzędziem zespolonym (wiertło + pogłębiacz) otwór w kości. Wiercenie prowadzić do momentu, gdy ostrza stożkowej części pogłębiacza zagłębią się w kość korową.

Usunąć narzędzie zespolone z otworu zwracając uwagę, by nie przemieścić szpilki prowadzącej.



5 Za pomocą zestawu do gwintowania **[40.3626]** (tuleję centrującą **[40.3626.200]** nałożyć na gwintownik **[40.3626.100]**) gwintować otwór pod śrubę zespalającą na odpowiednią głębokość (koniec tulei centrującej winien wskazywać liczbę odpowiadającą długości śruby zespalającej).

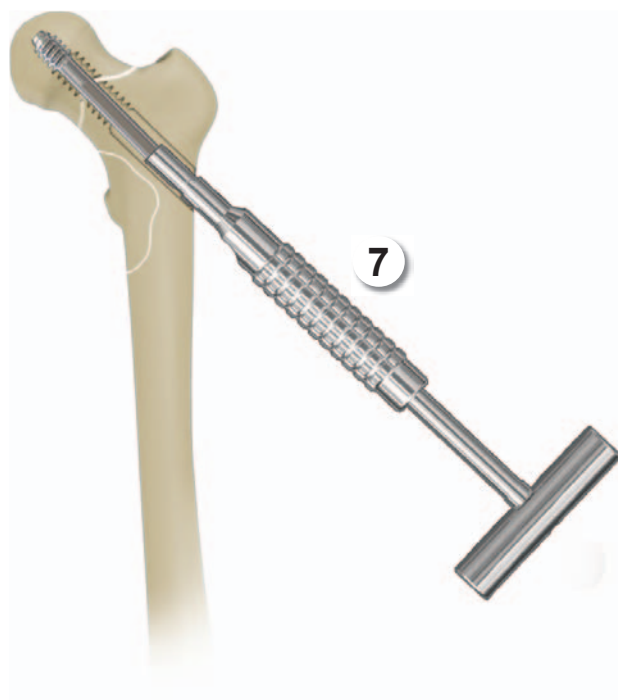
Wykręcić zestaw do gwintowania z otworu zwracając uwagę, by nie przemieścić szpilki prowadzącej.



6 Przygotować zestaw do wkręcania śruby zespalającej:

- na tuleję klucza kaniulowanego **[40.3627.100]** nasunąć tuleję centrującą dużą **[40.3627.200]**,
- w tuleję prowadzącą **[40.3627.400]** włożyć śrubę przedłużającą **[40.3627.300]**, a następnie nakręcić na jej zakończenie wybraną wcześniej śrubę zespalającą.

Tak przygotowany zestaw włożyć w otwór w tulei klucza kaniulowanego zwracając uwagę, by spłaszczenie na śrubie weszło w odpowiednie spłaszczenie w tulei klucza. Koniec śruby powinien być w tym momencie widoczny w otworze kontrolnym w tulei klucza.

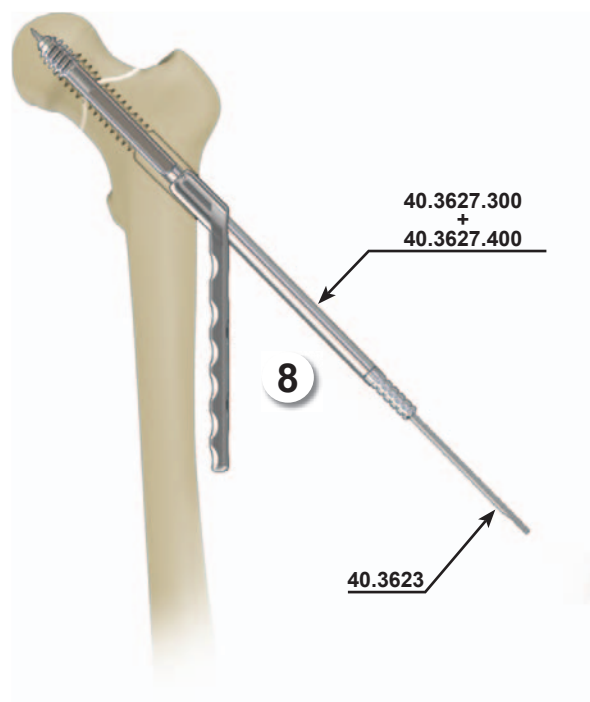


7 Za pomocą zestawu do wkręcania śruby wkręcić śrubę zespalającą w przygotowany wcześniej otwór kości udowej. Wkręcanie śruby zakończyć w momencie, gdy znak „0” na tulei klucza kaniulowanego osiągnie koniec tulei centrującej. Rękojeść klucza należy na koniec ustawić w płaszczyźnie pokrywającej się z osią główną kości udowej. Zapewni to poprawne położenie śruby zespalającej i ułatwi wprowadzenie płytki ustalającej. Położenie końca śruby zespalającej można obserwować poprzez wycięcie w tulei centrującej i otwór w kluczu. Usunąć klucz kaniulowany.

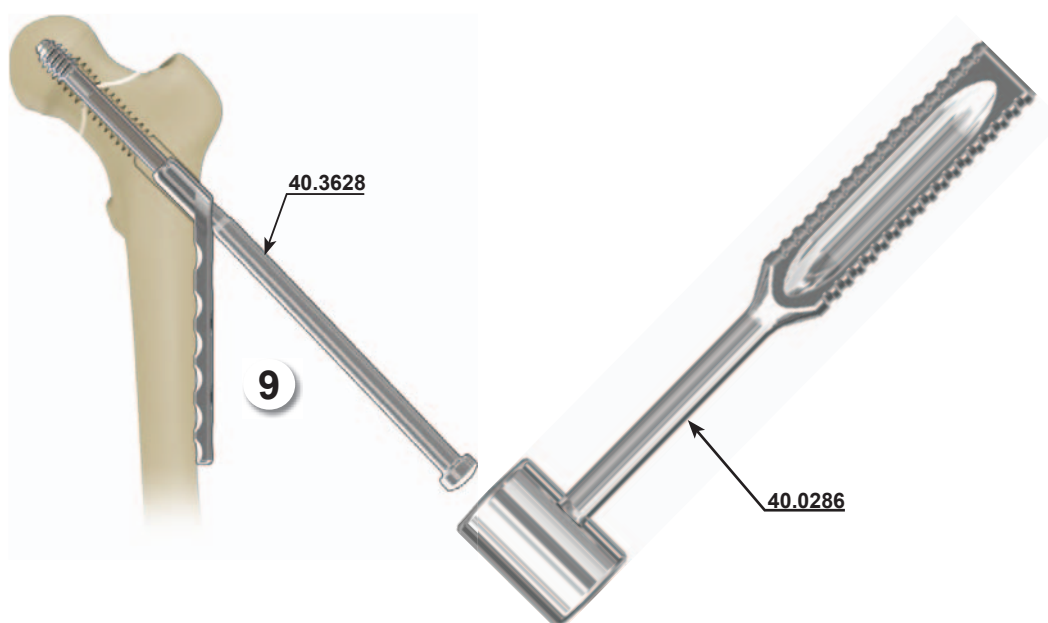


Podziałka naniesiona na kluczu może posłużyć do określenia głębokości wkręcenia śruby zespalającej w przypadku stosowania kompresji.

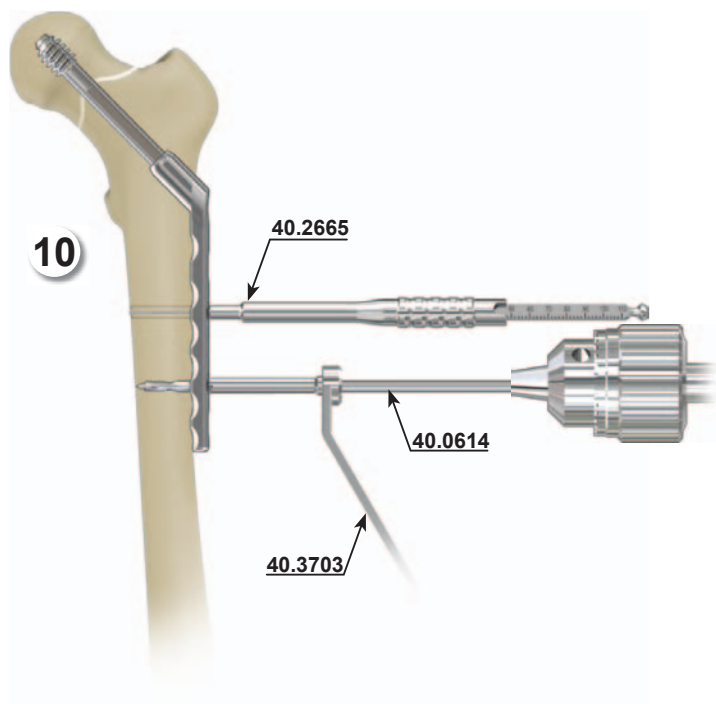
8 Poprzez tkwiącą w kości tuleję prowadzącą nasunąć na śrubę zespalającą wybraną biodrową płytkę ustalającą. Wykręcić śrubę przedłużającą i usunąć ją razem z tuleją prowadzącą. Usunąć szpilkę prowadzącą.



9 W otwór płytki biodrowej włożyć pobijak [40.3628] i używając młotka [40.0286] dobić biodrową płytkę ustalającą tak, by oparła się o powierzchnię kości.

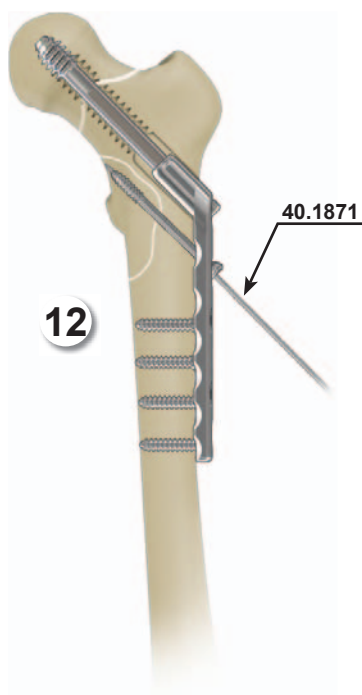
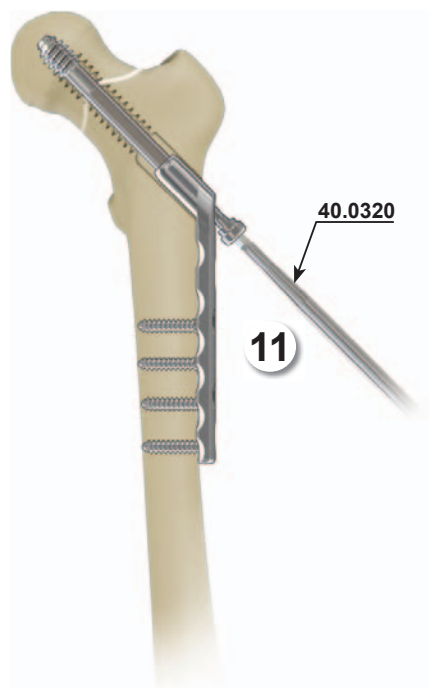


Powyższy opis nie stanowi szczegółowej instrukcji postępowania - o wyborze techniki operacyjnej decyduje lekarz.



10 Zaznaczyć na skórze punkty wejścia wkrętów blokujących. Po wykonaniu nacięcia przechodzących przez zaznaczone na skórze punkty w prowadnicę wiertła Ø3,2/Ø5 [40.3703] wprowadzić wiertło Ø3,2 [40.0614] i wiercić otwory pod wkręty kostne przez odpowiednie otwory w płytce biodrowej. Za pomocą miarki [40.2665] ustalić długości wkrętów. Wkręcić przy użyciu śrubokręta [40.0320] wkręty korowe, mocując tym samym płytkę biodrową do trzonu kości udowej.

11 W przypadku stosowania kompresji wprowadzić do otworu w szyjce płytki przy użyciu śrubokręta [40.0320] śrubę kompresyjną.



12 W przypadku potrzeby stabilizacji położonych przyśrodkowo odłamów kostnych należy do zespolenia użyć wkręta kaniulowanego. W tym celu w odpowiedni otwór w płytce wprowadzić gwóźdź Kirschnera Ø1,1x170 [40.1871] a następnie prowadząc po nim wkręcić wkręt kaniulowany Ø5.

Usunąć gwóźdź Kirschnera.

Usuwanie stabilizatora DSB

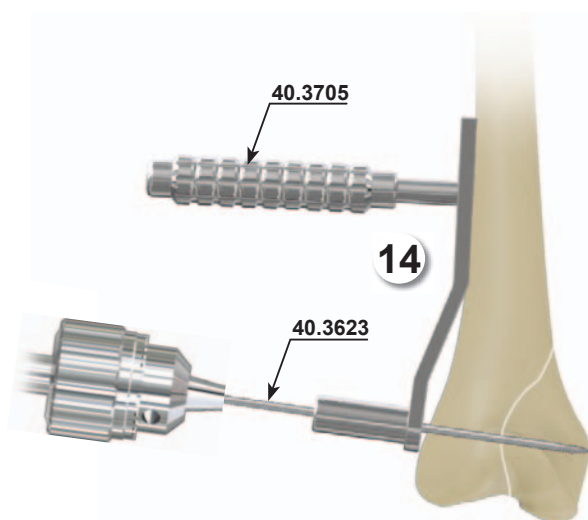
- 13** W otwór tulei klucza kaniulowanego [40.3627.100] włożyć śrubę do usuwania śruby zespalającej [40.3629], następnie tak połączonym zestawem wkręcić końcówkę śruby w gwintowany otwór w śrubie zespalającej aż do oporu i wykręcić śrubę zespalającą. Usunąć również wszystkie wkręty kostne. W przypadku wystąpienia trudności związanych z usunięciem śruby, należy najpierw wiertłem trepanacyjnym usunąć tkankę kostną utrudniającą wykręcenie śruby (zachować lewy kierunek obrotów wiertła).



IV. DYNAMICZNY STABILIZATOR KŁYKCIOWY - TECHNIKA OPERACYJNA



Przed przystąpieniem do zabiegu operacyjnego należy nastawić złamanie i zespolić je przy użyciu drutów Kirschnera.



- 14** Po wykonaniu nacięcia tkanek miękkich operowanej kończyny i przygotowaniu dojścia ustawić celownik [40.3705] w odpowiednim miejscu kości udowej a przy pomocy napędu elektrycznego wprowadzić szpiłkę prowadzącą [40.3623]. Należy wkręcać ją do momentu, gdy jej wierzchołek przebieje warstwę korową na kłycku przyśrodkowym. Usunąć celownik.

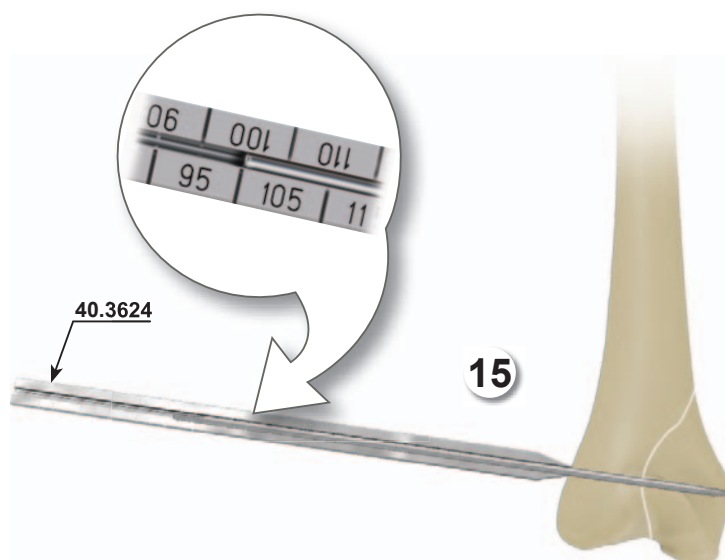


Używać wyłącznie szpilek prowadzących o długości 230 mm!

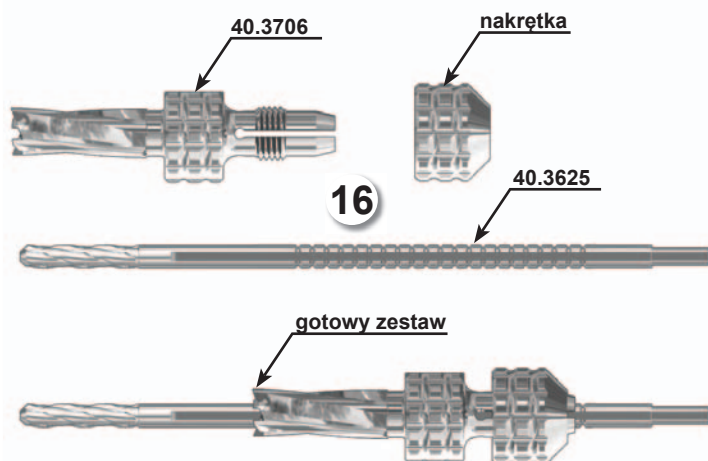
- 15** Na tkwiącą w kości szpiłkę nałożyć przymiar [40.3624] aż do jego oparcia się o kość korową, a następnie odczytać wartość wskazaną na przymiarze przez koniec szpilki. Przygotować odpowiednią śrubę zespalającą. Jej długość powinna być mniejsza od odczytanej głębokości o około 10mm.



W przypadku, gdy zamierza się stosować kompresję należy zmniejszyć długość śruby zespalającej o wielkość planowanej kompresji.



Powyższy opis nie stanowi szczegółowej instrukcji postępowania - o wyborze techniki operacyjnej decyduje lekarz.



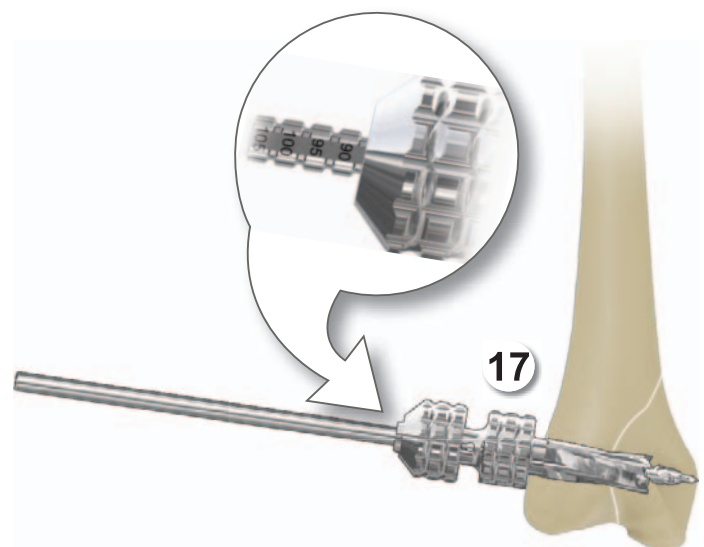
- 16** Przygotować narzędzie zespolone, w tym celu w zależności od wybranej wielkości płytki ustalającej, na wiertło [40.3625] założyć pogłębiacz kłykiowy [40.3706].



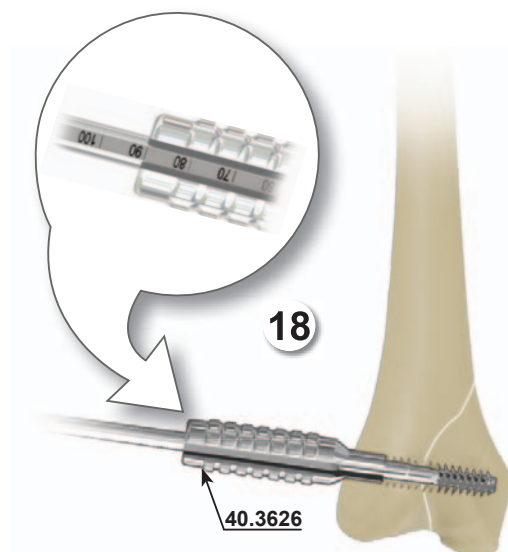
Wiertło wkładać stroną chwytową w otwór w pogłębiaczu.

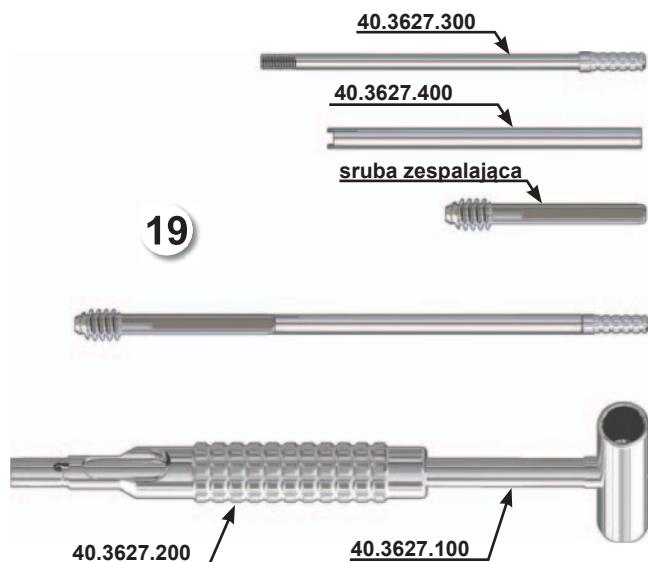
Ustawić odpowiednią głębokość wiercenia. Ostatnia liczba widoczna na podziałce wiertła po założeniu pogłębiacza (po stronie chwytowej wiertła), powinna odpowiadać długości wybranej śruby (np. 100-10=90). Dokręcić nakrętkę blokującą położenie pogłębiacza.

- 17** Za pomocą napędu elektrycznego wykonać wcześniej przygotowanym narzędziem zespolonym (wiertło + pogłębiacz) otwór w kości. Wiercenie prowadzić do momentu, gdy czołowa powierzchnia korpusu pogłębiacza dotknie kości korowej. Usunąć narzędzie zespolone z otworu zwracając uwagę, by nie przemieścić szpilki prowadzącej.



- 18** Za pomocą zestawu do gwintowania [40.3626] (tuleję centrującą [40.3626.200] nałożyć na gwintownik [40.3626.100]) gwintować otwór pod śrubę zespalającą na odpowiednią głębokość (koniec tulei centrującej winien wskazywać liczbę odpowiadającą długości śruby zespalającej). Wykręcić zestaw do gwintowania z otworu zwracając uwagę, by nie przemieścić szpilki prowadzącej.





19 Przygotować zestaw do wkręcenia śruby zespalającej:

- na tuleję klucza kaniulowanego [40.3627.100] nasunąć tuleję centrującą dużą [40.3627.200],
- w tuleję prowadzącą [40.3627.400] włożyć śrubę przedłużającą [40.3627.300], a następnie nakręcić na jej zakończenie wybraną wcześniej śrubę zespalającą. Tak przygotowany zestaw włożyć w otwór w tulei klucza kaniulowanego zwracając uwagę, by spłaszczenie na śrubie weszło w odpowiednie spłaszczenie w tulei klucza. Koniec śruby powinien być w tym momencie widoczny w otworze kontrolnym w tulei klucza.

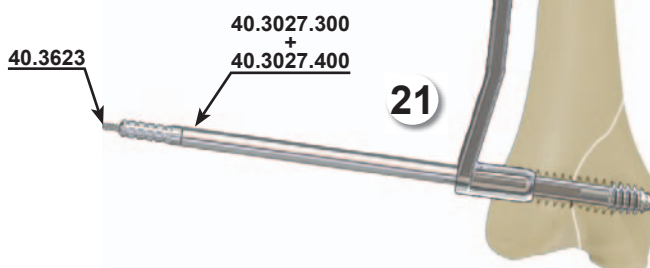
- 20** Za pomocą zestawu do wkręcenia śruby wkręcić śrubę zespalającą w przygotowany wcześniej otwór kości udowej. Wkręcanie śruby zakończyć w momencie, gdy znak „0” na tulei klucza kaniulowanego osiągnie koniec tulei centrującej. Rękojeść klucza należy na koniec ustawić w płaszczyźnie pokrywającej się z osią główną kości udowej. Zapewni to poprawne położenie śruby zespalającej i ułatwi wprowadzenie płytki ustalającej. Położenie końca śruby zespalającej można obserwować poprzez wycięcie w tulei centrującej i otwór w kluczu. Usunąć klucz kaniulowany.

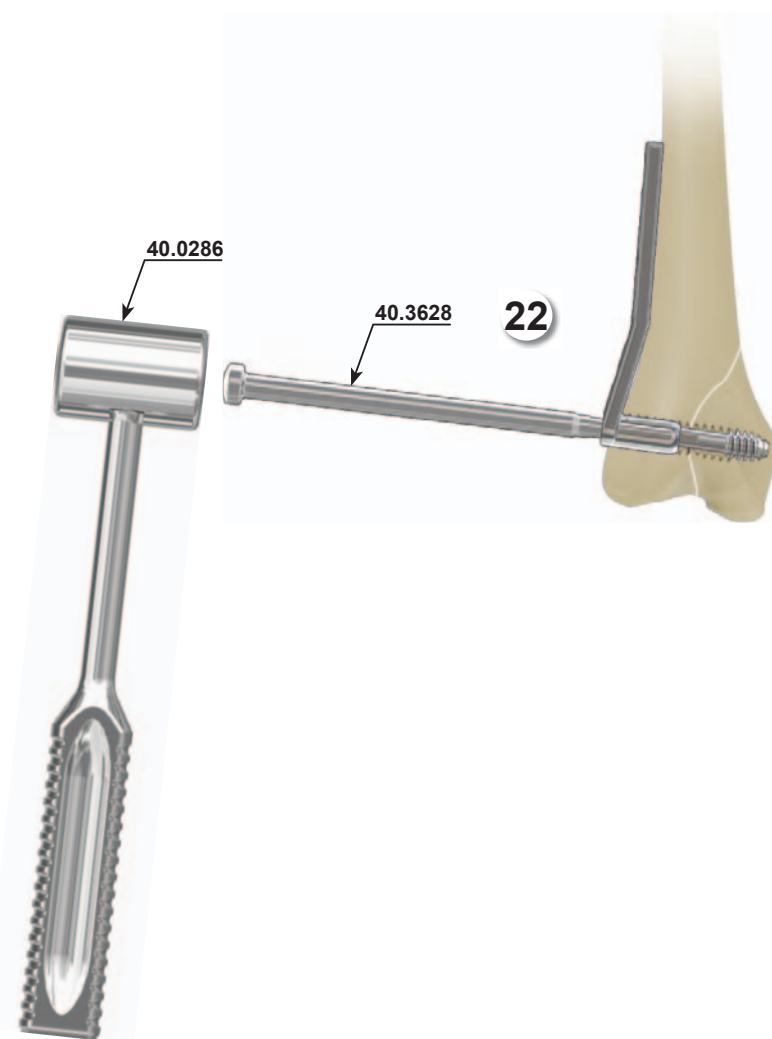


Podziałka naniesiona na kluczu może posłużyć do określenia głębokości wkręcenia śruby zespalającej w przypadku stosowania kompresji.



- 21** Poprzez tkwiącą w kości tuleję prowadzącą nasunąć na śrubę zespalającą wybraną kłykciową płytkę ustalającą. Wykręcić śrubę przedłużającą i usunąć ją razem z tuleją prowadzącą. Usunąć szpilkę prowadzącą.



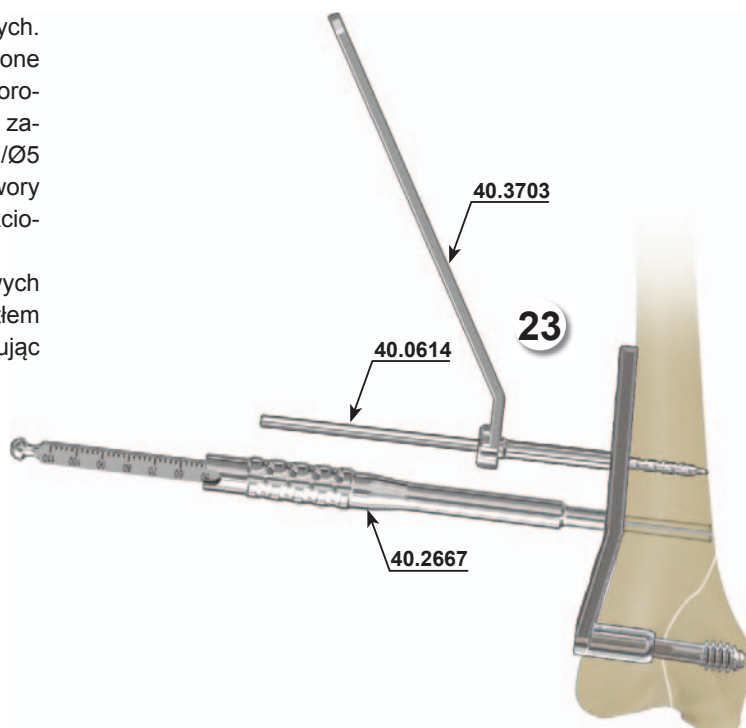


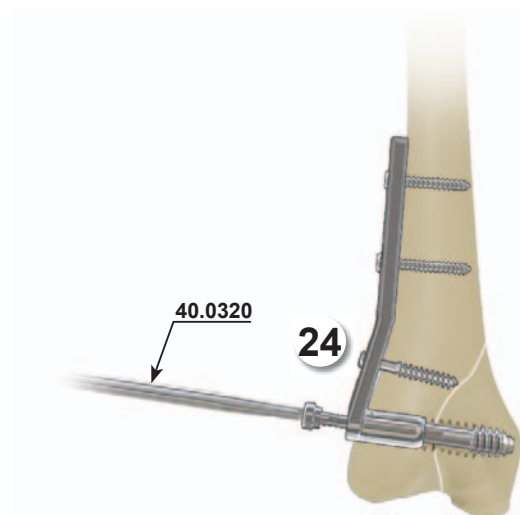
- 22** W otwór płytki kłykciowej włożyć pobijak [40.3628] i używając młotka [40.0286] dobić kłykciową płytkę ustalającą tak, by oparła się o powierzchnię kości.

- 23** Zaznaczyć na skórze punkty wejścia wkrętów kostnych. (Dwa otwory bliższe szyjki płytki kłykciowej przeznaczone są do wkrętów gąbczastych Ø6,5, pozostałe do wkrętów korowych Ø4,5). Po wykonaniu nacięcia przechodzących przez zaznaczone na skórze punkty w prowadnicę wiertła Ø3,2/Ø5 [40.3703] wprowadzić wiertło Ø3,2 [40.0614] i wierceć otwory pod wkręty gąbczaste przez dwa otwory bliższe w płytce kłykciowej.

W przypadku stosowania wkrętów gąbczastych trzonowych wykonany otwór poszerzyć na odpowiednią głębokość wiertłem Ø4,5 [40.0615]. Przez pozostałe otwory płytki, wykorzystując prowadnicę wiertła Ø3,2/Ø5 [40.3703] wywiercić wiertłem Ø3,2 [40.0614] otwory pod wkręty korowe.

Za pomocą miarki [40.2665] ustalić długości wkrętów. Wkręcić przy użyciu śrubokręta [40.0320] wkręty korowe i gąbczaste, mocując tym samym płytkę kłykciową do trzonu kości udowej.



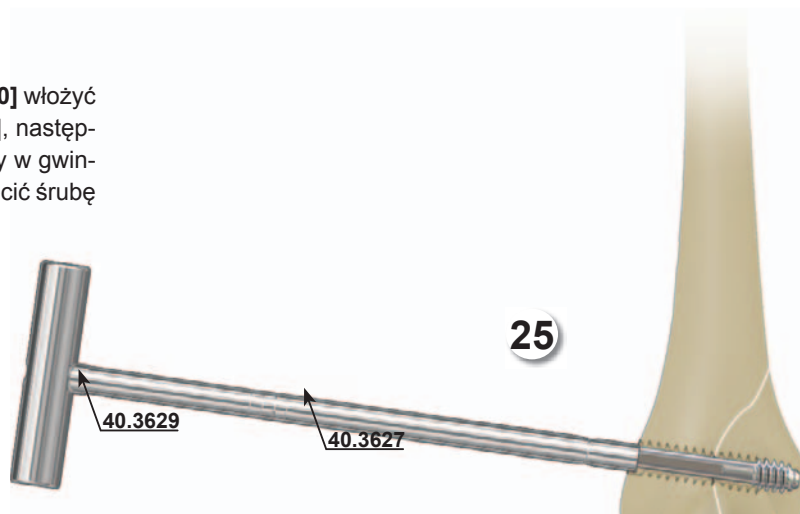


- 24** W przypadku stosowania kompresji wprowadzić do otworu w szyjce płytki przy użyciu śrubokręta [40.0320] śrubę kompresyjną.

Usuwanie stabilizatora DSK

- 25** W otwór tulei klucza kaniulowanego [40.3627.100] włożyć śrubę do usuwania śruby zespalającej [40.3629], następnie tak połączonym zestawem wkręcić końcówkę śruby w gwintowany otwór w śrubie zespalającej aż do oporu i wykręcić śrubę zespalającą. Usunąć również wszystkie wkręty kostne

W przypadku wystąpienia trudności związanych z usunięciem śruby, należy najpierw wiertłem trepanacyjnym usunąć tkankę kostną utrudniającą wykręcenie śruby (zachować lewy kierunek obrotów wiertła).





ChM Sp. z o.o.

**Lewickie 3b
16-061 Juchnowiec K.
Polska**

tel. +48 85 713-13-20

fax +48 85 713-13-19

e-mail: chm@chm.eu



- 4 Śródszpikowa osteosynteza kości ramiennej
- 7 Śródszpikowa osteosynteza kości przedramienia i strzałkowej
- 8 Dynamiczny stabilizator biodrowy (DSB) i kłykciowy (DSK)
- 9 Stabilizator kręgosłupa BIALSTAB
- 10 Stabilizator zewnętrzny
- 11 Instrukcja protez kręgowych i międzykręgowych
- 15 Ustawiać kątowny piszczelowy i udowy
- 17 Gwóźdź teleskopowy udowy i piszczelowy
- 18 Rekonstrukcja więzadeł kolana ACL
- 19 Przeszczepianie bloczków kostnych
- 20 Endoproteza głowy kości promieniowej KPS
- 21 Otwarta osteotomia klinowa
- 22 Płytki blokowane 5,0; 7,0
- 23 Śródszpikowa osteosynteza kości udowej (metoda wsteczna) 40.3660
- 24 Śródszpikowa osteosynteza kości udowej 40.5090
- 25 Śródszpikowa osteosynteza kości piszczelowej 40.5370.500
- 27 Śródszpikowa osteosynteza kości piszczelowej (metoda wsteczna)
- 28 Śródszpikowa osteosynteza kości udowej gwoździ krętarzowymi ChFN 40.5520
- 29 Płytki szyjne
- 30 Płytki ramienna bliższa
- 31 Płytki udowa blokowana
- 32 4,0 ChLP Płytki do dalszej części kości promieniowej
- 34 Śródszpikowa osteosynteza kości udowej gwoździ anatomicznymi 40.5500
- 35 Stabilizacja kręgosłupa
- 36 Usuwanie wkrętów ChLP
- 37 Stabilizacja obszaru spojenia łonowego
- 38 Śródszpikowa osteosynteza kości piszczelowej gwoździ CHARFIX2
- 39 System IDS
- 40 Klatki międzykręgowe BS PEEK CAGE

DZIAŁ HANDLOWY

tel.: + 48 85 713-13-30 ÷ 38

fax: + 48 85 713-13-39